

OSHA[®] FactSheet

Virus del Nilo Occidental

La infección del Virus Nilo Occidental es una enfermedad transmitido a humanos primariamente por los mosquitos. El agente patógeno que causa el virus del Nilo Occidental es un virus que también infecta aves, otros animales y humanos. Trabajadores que trabajan afuera tienen riesgo de esta enfermedad, particularmente cuando el clima es caliente (cuando los mosquitos son mas presente). La información siguiente es diseñada para educar los empleadores y trabajadores sobre el virus, y también ofrecer maneras de reducir los riesgos de infección.

¿Cuales son los síntomas del Virus del Nilo Occidental?

En la mayoría de casos, las personas que son infectados con el Virus del Nilo Occidental no tienen síntomas o tienen síntomas como el gripe, que se llama la fiebre del Nilo Occidental. Estos casos de fiebre solo quedan para unos días y no tienen efectos por el largo tiempo. Los síntomas aparecen 3 a 14 días después de la infección. Los síntomas de fiebre del Nilo Occidental pueden incluir dolor de cabeza, fiebre, dolor por todo el cuerpo, nodos de linfa hinchados, y/o una erupción de piel en el cuerpo.

Según los centros para el control y la prevención de enfermedades (CDC), la enfermedad severa se ocurre en cerca de 1 en cada 150 personas infectadas con Virus del Nilo Occidental. Síntomas de la enfermedad severa pueden ser para unas semanas y puede tener efectos neurológicos permanentes. Los síntomas de la infección mas severa (Encefalitis o Meningitis del Nilo Occidental) incluyen dolor de cabeza, alta fiebre, tiesura en el cuello, la desorientación (en casos serios, la coma), los temblores, las convulsiones y la debilidad de músculo (en casos muy severos, parálisis). Las personas que desarrollan síntomas de la enfermedad severa del Virus del Nilo Occidental deben buscar la atención médica inmediatamente, porque esta enfermedad puede ser fatal.

¿Cómo pueden ser los trabajadores expuestos?

Las áreas inundadas, particularmente en climas calientes, dan la oportunidad para que los mosquitos reproduzcan en agua estancada. Las mordeduras de mosquitos infectadas pueden resultar en el Virus del Nilo Occidental.

¿Que pueden hacer los empleados para reducir el riesgo a los trabajadores?

Empleadores deben saber que la eliminación de los lugares donde los mosquitos reproduzcan es la manera más eficaz de reducir las poblaciones de mosquitos y el número de mordeduras de mosquitos. Empleados con trabajadores trabajando en o a cerca de agua estancada deben:

- Sea consciente de los condiciones de trabajar como la presencia de equipo o lugares donde el agua acumula.
- Aconseje a los empleados a examinar sus áreas de trabajo, y cuando posible, a quitar los fuentes de agua estancada para quitar un lugar potencial para la reproducción de mosquitos.
- Reduce o elimine los poblaciones de mosquitos, interrumpiendo los lugares donde ellos reproducen (cuando posible, saque todo el agua de drenes y canales para eliminar los fuentes de agua estancada).
- Diga a los trabajadores a protéjense de contacto con la piel a los aves muertas. El CDC recomienda usar los guantes o una bolsa de plástico cuando tiene que manejar las aves muertas.

¿Que pueden hacer los trabajadores para protegerse?

Puede ser que no es siempre posible eliminar todos los lugares donde los mosquitos pueden reproducir. Por lo tanto, el conocimiento de algunas medidas importantes que los trabajadores pueden tomar para reducir al mínimo el riesgo de mordeduras de mosquitos es importante para reducir el riesgo de la infección del Virus del Nilo Occidental. Trabajadores que trabajan afuera deben saber que el uso de equipo de protección personal es esencial a prevenir las mordeduras de mosquitos. Los trabajadores deben:

- Cubrir tanto de la piel como posible usando las camisas con las mangas largas, los pantalones largos, y los calcetines cuando posible. Utilice la ropa ligera para reducir al mínimo el potencial para las enfermedades provocadas por el calor. Utilice los repelentes de insecto que tienen DEET en la piel que no es cubierta con la ropa. Según el CDC, los repelentes más efectivos contienen DEET(N, N-diethylmtoluamideor N, N-diethyl-3-methylbenzamide).
- Evite el uso de perfumes cuando trabaja afuera durante los tiempos cuando mosquitos pueden ser activos; los mosquitos pueden ser atraídos más a los individuos que usan perfumes.
- Elija un repelente que proporcione la protección para todo el tiempo que usted será a fuera o en áreas de preocupación. Lo mas DEET un repelente contiene, lo mas largo es el tiempo que le puede proteger de los mordeduras de mosquitos, con tiempos de protección de 1 hora (4.75% DEET) a 5 horas 23.8% DEET).
- Aplique el repelente de insecto al exterior de su ropa, porque es posible para los mosquitos morder a través de la ropa fina.
- NO apliques el repelente de insectos a la piel que es debajo de la ropa.

- Nunca aplique los repelentes sobre heridas abiertas o piel irritada.
- NO aplique los productos de aerosol en áreas incluidas. NO aplique los productos de aerosol directamente en la cara. Primero aplique el aerosol en las manos y con cuidado frótalo en la cara (no permita que el repelente de insecto entre en contacto con los ojos y la boca).
- Después de trabajar en áreas donde hay mosquitos, usa el jabón y el agua para lavar le piel que se ha tratado con el repelente de insecto.
- Sea mas cuidado en la crepúsculo y el amanecer cuando los mosquitos son lo mas activos.

Recursos Adicionales:

Home Page del sitio CDC sobre el Virus del Nilo Occidental:

www.cdc.gov/ncidod/dvbid/westnile/index.html

EPA de los EEUU (información sobre el uso de los repelentes de insectos):

www.epa.gov/pesticides/factsheets/insectrp.htm

OSHA: www.osha.gov/dts/shib/shib082903b.html

This is one in a series of informational fact sheets highlighting OSHA programs, policies or standards. It does not impose any new compliance requirements. For a comprehensive list of compliance requirements of OSHA standards or regulations, refer to Title 29 of the Code of Federal Regulations. This information will be made available to sensory impaired individuals upon request. The voice phone is (202) 693-1999; teletypewriter (TTY) number: (877) 889-5627.

For more complete information:
U.S. Department of Labor



www.osha.gov
(800) 321-OSHA